

# Les Carpates : Bucovine et Maramures

Roumanie

Code voyage : ROUGP0001

Randonnée guidée • Voyage itinérant

9 jours • 8 nuits • Rien à porter • Niveau : 2 / 5



Monastère de Sucevița © Nicolas Vollmer, Flickr

Hébergé chez l'habitant, vous découvrirez un monde rural qui n'existe plus ailleurs, au cœur d'une nature préservée. Deux régions, tellement proches et pourtant si différentes, sont au programme : la verdoyante **Bucovine** et le traditionnel **Maramures**, aux forêts profondes.

### Points forts

- La découverte de la vie rural et traditionnelle roumaine
- Le contact avec les locaux dans les hébergements chez l'habitant
- L'excellente nourriture locale, principalement bio et préparée sur place
- Un programme complet

Le Village 38112 Autrans-Méaudre en Vercors • Tél. : +33 (0) 4 76 95 23 00 • Fax : +33 (0) 4 76 95 24 78  
Site internet : [www.grandangle.fr](http://www.grandangle.fr) • Blog : [blog.grandangle.fr](http://blog.grandangle.fr) • E-mail : [info@grandangle.fr](mailto:info@grandangle.fr)

# EN BREF

---

La **Bucovine** vous séduira par ses fameux monastères peints, le foisonnement de culture issue de la présence de presque tous les peuples d'Europe centrale, un artisanat varié, les travaux des champs sur ses collines vallonnées...

Au **Maramures**, vous serez fascinés par le travail du bois. Ces métiers, transmis de père en fils, sont le fruit de traditions séculaires. La beauté et la technique de fabrication des portails sculptés et des fameuses églises en bois leur ont valu d'être inscrits au patrimoine mondial par l'Unesco.

Une découverte authentique de la Roumanie et de ses habitants !

# PROGRAMME

---

## J1 • Paris - Bucarest

Arrivée à Bucarest. Transfert ou rendez-vous à la gare à 20h30. Visite possible de Bucarest en fonction de l'heure d'arrivée. Train de nuit en wagon couchette pour la Bucovine à 21h30 (horaires à reconfirmer).

**Dîner libre et nuit à bord du train.**

## J2 • Monastère de Moldovita

Arrivée matinale en train puis court transfert pour arriver chez nos hôtes où un petit-déjeuner copieux nous attend.

Après une courte montée, nous arriverons dans la forêt à partir de laquelle, selon les déplacements des troupeaux, nous pourrions atteindre une cabane de berger. Puis, nous continuerons dans la célèbre forêt de sapins de Bucovine pour retourner dans la vallée où nous ferons une première immersion dans la découverte du patrimoine majeur de Moldavie par la visite du monastère de Moldovita. Ce monastère fondé au XVème siècle est l'une des pièces maîtresses d'un ensemble unique au monde. Ces édifices religieux caractérisés par des fresques intérieures et extérieures ainsi que par de larges murs d'enceintes intriguent depuis longtemps les voyageurs. Moldovita constitue une entrée en matière parfaite pour comprendre l'attrait des monastères moldaves. Ici les fresques au jaune et l'orange dominant semblent parler au visiteur et la taille imposante de l'édifice force l'admiration. Retour à la maison d'hôtes à pied (5km) ou avec un bus local.

*5h de marche, 14 km, +500m/-550m*

**Dîner et nuit à Moldovita.**

## J3 • Randonnée bucolique

Dans la matinée, nous prendrons le train à vapeur. Le chemin de fer nous mène le long de la rivière Moldovita. Nous descendons avant le terminus du train, au meilleur point de départ pour notre randonnée. Cette immersion dans le monde paysan vous enchantera ; le beau paysage ponctué de troupeaux de moutons et de charrettes à chevaux révèle une grande harmonie

*4h de marche, 13 km, +300m/-300m*

**Dîner et nuit à Moldovita.**

## J4 • Sucevita et son monastère

Avant notre promenade aujourd'hui, nous irons à la rencontre des Houtsoules, cette minorité (dont les origines sont encore incertaines) vous fera découvrir l'art dans lequel ils sont passés maître : la peinture sur œufs.

Puis, une randonnée au milieu des bois et des champs nous fera découvrir un monde rural inattendu et encore très vivant. Après un court transfert, nous arriverons au monastère de Sucevita depuis le champ, ce qui nous offre une vue saisissante : la nature semble protéger le joyau que constitue le monastère. La visite du monastère frappera l'imaginaire de chacun. Le perfectionnement dans le détail des fresques sur un support si étendu donne le tournis. La représentation de l'échelle St Jean de Sinaï est simplement splendide.

*3h30 de marche, 11 km, +400m, -300m.*

**Dîner et nuit à Sucevita.**

## J5 • Transfert dans la région du Maramures

Transfert à la frontière avec Maramureș (environ 3h30 de transfert) vers le col de Prislop (1400m). De là, nous entrerons dans le parc national des Rodna et commencerons notre promenade par une douce ascension vers le lac glaciaire de Stiol (1700m). Notre piste sera parsemée de différentes fleurs telles que le rhododendron, la gentiane, selon la période de l'année. De là, nous entrerons dans la pinède du massif et nous descendons à la Cascade des Chevaux, la plus haute cascade de Roumanie.  
*4h de marche, 14km, +350m, -650m.*

**Dîner et nuit à Borsa.**

## J6 • Le Maramures contemporain

La première étape de la journée se fera dans la ville de Sighetu Marmatiei après un transfert de 2h en voiture. Nous visiterons ici le "Mémorial des victimes du communisme" créé dans la prison où étaient détenus sans avoir été jugés, les principaux opposants au régime. Vous avez ensuite un peu de temps libre pour déjeuner avant de visiter le village de Desesti qui possède l'une de plus belles églises en bois des Maramures. De là, nous nous promenons tranquillement vers notre village d'accueil pour ce soir, Breb, le village où le prince Charles possède une belle vieille maison traditionnelle.

*2h de marche, 8km, +350m, -650m.*

**Dîner et nuit à Breb.**

## J7 • Le Maramures entre champs et forêts

Aujourd'hui, nous allons découvrir le Maramureș entre champs et forêts. À chaque saison, le pays est animé par les travaux du terrain. Mais avant notre promenade, nous visiterons les installations traditionnelles en bois de Sarbi, un moulin à foulons, une batteuse, un tourbillon et une distillerie. Selon l'heure, arrêt au monastère de Bârsana, chef-d'œuvre de l'architecture en bois Maramureș. Ensuite, nous commencerons notre promenade de village à village, en direction du village de Botiza. Nous aurons une démonstration de tissage chez l'une des dernières dames qui maîtrise cet ancien métier.

*4h de marche, 13km, +400m, -400m.*

**Dîner et nuit à Botiza.**

## J8 • La plus ancienne église en bois - Cluj-Napoca

Le dernier jour, nous marchons vers le village voisin d'Ieud. Nous allons commencer à monter sur un sentier étroit le long d'un petit ruisseau couvert de fleurs colorées. À la fin de la promenade, nous visiterons la plus ancienne église en bois de Maramureș, celle d'Ieud datant du XIVe siècle, qui fait partie du patrimoine de l'UNESCO. Nous terminons la visite par un transfert de 4h vers la ville de Cluj Napoca, la plus importante ville universitaire de Roumanie, avec une culture cosmopolite et un héritage hongrois à découvrir. Arrivée tardive mais vous pouvez prolonger votre voyage à Cluj.

*2h30 de marche, 8 km, +250, -300m.*

**Dîner libre et nuit en hôtel à Cluj-Napoca.**

## J9 • Cluj-Napoca – fin de séjour

Fin du séjour après le petit-déjeuner.

Nous pouvons vous aider pour organiser votre transfert à l'aéroport de Cluj-Napoca ou votre retour à Bucarest (en train ou en avion).

## Itinéraire

Nous pouvons être amenés à modifier l'itinéraire indiqué : soit au niveau de l'organisation (problème de surcharge des hébergements, dédoublement des groupes, modification de l'état du terrain, éboulements, sentiers dégradés, etc.), soit directement du fait du guide (météo, niveau du groupe, etc.). Ces modifications sont toujours faites dans votre intérêt, pour votre sécurité et pour un meilleur confort !

# QUELQUES PRÉCISIONS

---

*Attention ! Toutes les informations données, et qui ne correspondent pas à des prestations comprises dans le prix, doivent être vérifiées et n'engagent pas la responsabilité de Grand Angle.*

## Niveau 2 / 5

Facile à moyen. De 2 à 5/6 h de marche et/ou 300 à 700 m de dénivelé positif et 300 à 1000 m de dénivelé négatif dans la journée, pas de difficulté technique, chemins et sentiers faciles à moyens. Le séjour se déroule en itinérance, avec un changement d'hébergement à chaque étape.

## Transport des bagages

Rien à porter : vous ne portez qu'un petit sac à dos avec le pique-nique et vos affaires de la journée. Vous retrouvez vos bagages tous les soirs à l'étape.

## Transfert

Tous les transferts se font en bus privés, trains, taxis ou charrettes.

Détail des temps et types de transfert :

- Jour 1 : Train de nuit de Bucarest (21h30) à Campulung (6h05).
- Jour 2 : Transfert privé matinal Campulung-Moldovita, ~40 min.
- Jour 4 : Transfert privé Ciurmana – Sucevita, ~30 min.
- Jour 5 : Transfert privé Sucevita - Borsa, ~3h.
- Jour 6 : Transfert privé Borsa – Sighetu Marmatiei - Desesti, ~1h.
- Jour 7 : Transfert privé Breb - Glod, ~50 min.
- Jour 8 : Transfert privé Botiza - Cluj-Napoca ~4h.

## Groupe

De 6 à 14 participants.

Groupes internationaux.

## Durée

9 jours / 8 nuits / 6 jours de randonnée.

## Encadrement

Par un accompagnateur francophone et anglophone (groupes internationaux), du matin du J2 à l'après-midi du J8 (7 jours). Trousse de premier secours.

## Confort

### ► Hébergement

6 nuits chez l'habitant, en chambre double, exceptionnellement triple. Le plus souvent, une salle d'eau et WC pour 2 chambres. En fonction de la taille du groupe, l'hébergement pourrait être dans deux pensions proches l'une de l'autre. Les repas seront pris ensemble. Draps et linge de toilette fournis.

1 nuit dans le train : wagon couchette de 2 ou 4 lits par cabine (selon les disponibilités).

1 nuit en hôtel 3\* dans le centre de Cluj-Napoca.

### ► Restauration

8 petits déjeuners chez nos hôtes, 6 pique-niques et 6 dîners.

Dîner : menu 3 services (entrée/soupe, plat principal, dessert). Parfois sans soupe.

Non inclus : le dîner du J1, les déjeuner et dîner du J8, les boissons.

## Rendez-vous / Dispersion

### ► Rendez-vous

Le J1, à 20h30 à la gare du nord de Bucarest. Vous serez accueilli par un de nos agents ou parfois par le guide. Accueil à l'aéroport de Bucarest, sur demande

### ► Dispersion

Le J9, après le petit-déjeuner, à l'hôtel à Cluj-Napoca.

Transfert privé à l'aéroport de Cluj-Napoca, sur demande

## Convocation

Vous recevrez environ trois semaines avant votre départ, une convocation précisant l'heure et le lieu du rendez-vous, le nom et les coordonnées du guide ainsi que l'adresse du premier hébergement.

### ► Les prix comprennent

- l'hébergement
- les repas du J2 matin au J9 matin (sauf 2 dîners et 1 déjeuner)
- l'encadrement
- le billet de train à vapeur du J3
- le transfert internes
- le transport des bagages

### ► Les prix ne comprennent pas

- le transport pour se rendre sur place
- le dîner du J1, le déjeuner et le dîner du J8
- les boissons individuelles
- les visites de sites
- les assurances
- les frais d'inscription
- tout ce qui n'est pas indiqué dans « Les prix comprennent »

## ► Suppléments, options

- **Chambre individuelle** (selon disponibilité). Pas possible dans le train.
- Billets de **train Cluj** (22h14) - **Bucarest** (8h10) :
  - 1ère classe, 2 couchettes en cabine
  - 2ème classe, 4 couchettes en cabine
- Accueil à l'aéroport de Bucarest (min. 3 passagers)
- Taxi pour l'aéroport de Cluj-Napoca (min. 3 passagers)
- **Nuit supplémentaire** à Bucarest, en hôtel 3\*, en nuit + petit déjeuner en chambre double ou chambre individuelle. Option indisponible en Juin en raison du championnat UEFA.
- **Nuit supplémentaire** à Cluj-Napoca, en hôtel 3\*, en nuit + petit déjeuner en chambre double ou en chambre individuelle.

## Assurances

**Vous pouvez souscrire, par l'intermédiaire de GRAND ANGLE, une assistance rapatriement, une assurance annulation seule, une assurance multirisque ou une assurance complémentaire CB :** assurances facultatives.

**1/ L'assistance rapatriement, contrat n°4310** comprend les frais de recherche et de secours, une assurance "frais médicaux" et une assistance rapatriement

**2/ L'assurance annulation + interruption de séjour, contrat n°4311** vous couvre hors frais d'inscription et hors taxes aériennes.

Elle vous rembourse les frais d'annulation retenus par Grand Angle selon les conditions d'annulation générales de vente (<https://www.grandangle.fr/conditions-vente>) et/ou conditions particulières de vente de votre contrat de voyage.

**3/ L'Assurance annulation + interruption de séjour + assistance rapatriement (multirisque), contrat n°4312**

**4/ L'assurance complémentaire CB, contrat n°4313** vous est proposée pour l'achat d'un séjour avec une Carte Bancaire proposant des garanties Annulation et Assistance Rapatriement (Gold Mastercard, Visa Premier, Infinite Platinum).

Elle vous rembourse la franchise et la part des dommages excédant le montant indemnisé par votre assurance CB.

**5/ L'assurance multirisque avec extension de garanties spéciales épidémies et pandémies**, en complément du contrat multirisque n°4312 déjà existant.

Ces contrats sont souscrits pour vous auprès du groupe Assurincio. Leur tarif varie en fonction du type d'assurance choisi et du montant de votre voyage.

Se référer à notre site internet <https://www.grandangle.fr/en-pratique/etre-bien-assure>

Pour les personnes ayant leur domicile légal et fiscal hors Europe occidentale ou dans les COM, DROM, POM,

Grand Angle peut leur proposer un contrat spécifique « impatriés », contrat n°2142 offrant une garantie annulation et/ou assistance rapatriement (sur demande)



**Grand Angle n'intervient que comme intermédiaire entre vous et Assurinco.**

**Il vous appartient, en cas de sinistre, d'effectuer les démarches nécessaires auprès de l'assurance.**

## Accès

### ► En avion

Nous sommes à votre disposition pour vous proposer et vous fournir la meilleure option de voyage, en fonction de votre lieu et du temps dont vous disposez. Consultez-nous !

**Depuis Paris** : vols directs avec les compagnies Air France et Tarom (compagnie aérienne nationale de Roumanie). Vols indirects avec les compagnies Lufthansa (escale à Francfort ou à Munich) et Austrian Airlines (escale à Vienne).

**Depuis Lyon** : vols directs avec la compagnie Blue Air (compagnie aérienne low cost de Roumanie). Vols indirects avec la compagnie KLM (escale à Amsterdam), Lufthansa (escale à Francfort).

## Photos

Vous faites de belles photos ! N'hésitez pas à nous envoyer un CD, une clé USB, un lien Dropbox ou Wetransfer de vos plus belles photos réalisées lors de votre voyage. Le fait pour vous de nous communiquer des photos implique que vous acceptez que vos photos soient utilisées à titre gracieux sur nos différents supports (catalogue, site internet, fiche technique, etc...).

## Récit de voyage

Vous souhaitez partager vos meilleurs moments du voyage et faire profiter de votre expérience la communauté de randonneurs ? Transmettez-nous votre récit et quelques photos illustrant vos propos que nous publierons pour vous sur notre blog : [blog.grandangle.fr](http://blog.grandangle.fr).

## Tourisme responsable et durable

### ► Agir pour un Tourisme Responsable - label ATR

Grand Angle est un membre actif de l'association ATR « Agir pour un Tourisme Responsable », dont la conformité avec le label a été certifiée par Ecocert Environnement.

Les valeurs communes du label, partagées par tous ses membres, sont représentées par : la transparence (entre le client et l'agence de voyage), le partenariat (entre les prestataires locaux et l'agence de voyage) et la cohérence (synonyme de bonne communication au sein de l'équipe de l'agence de voyage).

Etre membre d'ATR nous engage à :

- Promouvoir un tourisme de qualité
- Respecter l'environnement, le patrimoine et les populations locales
- Sensibiliser les voyageurs aux coutumes locales
- Informer les voyageurs en toute transparence sur leurs conditions de voyage

Pour plus d'information sur l'association ATR : [www.tourisme-responsable.org](http://www.tourisme-responsable.org)

### ► La Charte Européenne du Tourisme Durable dans les Espaces Protégés

En 2014, Grand Angle a été l'un des premiers tours opérateurs à être certifié au titre de la Charte Européenne du Tourisme Durable, créée et développée par Europarc, la Fédération des espaces protégés européens, regroupant Parcs Naturels Régionaux, Parcs Nationaux et réserves naturelles.

La Charte Européenne a pour vocation de développer sur des espaces protégés un tourisme de qualité, durable et responsable, dans le respect de l'homme et de son environnement. Etre certifié au titre de

la CETD est une reconnaissance de notre engagement dans le tourisme et le développement durables ancrés sur les territoires, sur les plans économique, social et environnemental.

La certification est une attestation de la confiance que portent les Parcs à notre entreprise et à sa démarche.

Le partenaire de Grand Angle dans cette certification est le Parc Naturel Régional du Vercors, notre patrie : <http://parc-du-vercors.fr>

En savoir plus sur la Charte Européenne de Tourisme Durable : <http://www.europarc.org/sustainable-tourism/>

# À EMPORTER DANS VOS BAGAGES

## Équipement

### ► Pour transporter vos affaires

- Un sac à dos confortable de 35 à 40 litres avec ceinture ventrale pour porter vos affaires personnelles et le pique-nique durant la journée
- Un bagage suiveur : un sac à dos ou un sac de voyage pas trop grand et en bon état

### ► Pour randonner

- Des chaussures de randonnée avec une bonne semelle et un bon contrefort afin de bien tenir la cheville
- Des chaussettes adaptées aux chaussures
- Une paire de bâtons de randonnée (facultatif mais très pratique)
- Un pull ou une fourrure polaire
- Un pantalon confortable pour la marche
- Un short
- Des tee-shirts et sous-vêtements techniques (matière technique séchant rapidement)
- Une chemise légère à manches longues

### ► Pour le pique-nique du midi

- Une gourde de 1,5 litre minimum (obligatoire)
- Assiette et couverts

### ► Contre le soleil et la pluie

- Une casquette ou un chapeau de soleil
- Des lunettes de soleil
- Crème solaire
- Une cape de pluie ou veste Goretex (+ éventuellement un sur-pantalon)

### ► Pour le soir

- Une paire de chaussures confortables
- Vêtements de rechange et linge personnel
- Une mini trousse de toilette
- Une mini trousse de pharmacie avec élastoplaste, biogaze ou « 2<sup>nd</sup> peau » (type Compeed), désinfectant, gaze et aspirine
- Linge de toilette
- Boules *Quiès* pour la nuit dans le train



Monastère de Voronet



Paysage de Bucovine

# INFORMATIONS PRATIQUES

## Formalités

### ► Papiers

**Les citoyens français**, ainsi que les citoyens d'un pays membre de l'Union européenne, peuvent se rendre en Roumanie, **sans avoir besoin de visa**, pour un séjour de **maximum 90 jours**.

Pour le passage à la frontière il est nécessaire de présenter un **passport valable au moins 6 mois après la date d'entrée** sur le territoire roumain.

Pour les **courts séjours ne dépassant pas les 90 jours**, les citoyens européens (citoyens d'un des 25 pays membres de l'Union européenne), peuvent entrer en Roumanie avec **la carte nationale d'identité**.

Site de l'ambassade : [paris.mae.ro](http://paris.mae.ro)

### ► Santé

Pensez à vous munir de la Carte Européenne d'Assurance Maladie délivrée par la Sécurité Sociale.



*Transfert en charrette en Maramures*



*Fête traditionnelle*



*Activité traditionnelle en Maramures : tissage de tapis*